BHS: Transliteration / CHES Ezechiel 2

1. And he said unto me, אלי על רגליך אתך ויאמר בן 11元 עמד ואדבר Son of man, stand upon thy rglik athk bn omd οl uadbr uiamr ali adm feet, and I will speak unto and-he-is-saying to-me son-of human stand! on feet-of-you and-I-shall-speak with-you ² And the spirit entered into אלי רגלי ותבא בר רוח כאשר דבר ותעמדני me when he spake unto me. uthba hi ruch kashr dbr ali uthomdni οl rgli and set me upon my feet. that I heard him that spake and-she-is-coming in-me spirit as-which he-speaks and-she-is-standing-me on feet-of-me to-me unto me. אלי ואשמע ЯR מדבר uashmo ath mdbr ali and-I-am-hearing one-speaking to-me ³ And he said unto me, Son ויאמר אלי שולח ישראל בן **□⊤**8 אני אותד אל בני גוים of man. I send thee to the ali hn shulch authk al ishral guim uiamr adm ani al bni children of Israel, to a rebellious nation that hath and-he-is-saying to-me son-of human sending you to sons-of Israel to nations rebelled against me: they and their fathers transgressed against have המורדים אשר מרדו בר המה ואבותם פשעו בר עבר מצם me. emurdim bi ashr mrdu bi eme uabuthm phshou od otzm [even] unto this very day. the-ones-revolting and-fathers-of-them they-transgress till which they-revolt in-me thev in-me very-of היום הזה eium eze the-day the-this ⁴ For [they are] impudent והבנים פנים לב אני שולח אליהם קשי וחזקי אותך children and stiffhearted. I uchzqi lb shulch authk aliem uebnim ashi phnim ani do send thee unto them: and thou shalt say unto heart to-them and-the-sons ones-obstinate-of and-ones-unyielding-of sending faces П you them, Thus saith the Lord GOD. ואמרת כה אליהם אמר אדני יהוה uamrth aliem adni ieue ke amı and-you-say to-them thus he-says Lord-of-me Yahweh ⁵ And they, whether they יחדלו והמה ישמער ראם בר בית מרי המה will hear, or whether they ichdlu ueme am ishmou uam ki bith eme mri will forbear, (for they [are] a rebellious house,) yet shall and-they if they-are-listening and-if they-are-forbearing that house-of rebellion they know that there hath been a prophet among them. וידעו כי נביא היה בתוכם uidou ki nhia eie bthukm and-they-shall-know that prophet he-was in-midst-of-them ⁶ . And thou, son of man, be 38 בן 58 ואתה ☆ ストロ תירא מהם ומדבריהם not afraid of them, neither uathe bn adm al thira mem umdbriem al be afraid of their words, though briers and thorns human and-from-words-of-them and-you son-of must-not-be you-shall-fear from-them must-not-be [be] with thee, and thou dost dwell among scorpions: ואל תירא כר סרבים וסלונים אותך עקרבים אתה יושב be not afraid of their words. ki thira srbim authk ual ogrbim athe iushb uslunim nor be dismayed at their looks, though they [be] a you-are-fearing that nettles and-palm-thorns with-you and-to scorpions you dwelling rebellious house. מדבריהם אל אל תירא ומפניהם תחת mdbriem al umphniem al thchth from-words-of-them you-are-fearing and-from-faces-of-them must-not-be you-are-being-dismayed must-not-be כר בית מרי המה ki bith mri eme that house-of rebellion thev ⁷ And thou shalt speak my ודברת 78 דררי רשמער ראם מרי words unto them, whether dbri ichdlu udbrth ath aliem ishmou uam ki mri am they will hear, or whether they will forbear: for they words-of-me to-them if they-are-listening and-if they-are-forbearing that rebellious and-you-speak [are] most rebellious. המה eme they ⁸ But thou, son of man, hear 58 ואתה בן DTX שמע 7772 אני מדבר תהי what I say unto thee; Be not mdbr alik al thei uathe hn adm shmo ath ashr ani thou rebellious like that rebellious house: open thy

and-you

מרי

son-of

כבית

khith

human

המרי

emri

listen!

>>

פצה

phtze

rebellious as-house-of the-rebellion open-wide! mouth-of-you and-eat! »

which

Т

פיד

phik

speaking

ואכל

uakl

to-you

NK.

ath ashr

must-not-be

אני

ani

אשר

which

you-are-becoming

alik

to-vou

אליך

נתן

nthn

giving

mouth, and eat that I give

thee.

BHS: Transliteration / CHES av Ezechiel 2 - Ezechiel 3

ספר מגלת בו והנה אלי שלוחה יד והנה ואראה פ uarae uene id shluche ali uene bu mglth sphr and-I-am-seeing and-behold! hand being-sent to-me and-behold! in-him roll-of scroll

לפני ויפרש אותה והיא כתובה פנים ואחור וכתוב uiphrsh authe Iphni ueia kthube phnim uachur ukthub and-he-is-spreading her before-me and-she one-being-written faces and-back and-being-written

והי אליה קנים אליה alie qnim uege uei to-her dirges and-soliloquy and-woe

- ⁹ And when I looked, behold, an hand [was] sent unto me; and, lo, a roll of a book [was] therein;
- And he spread it before me; and it [was] written within and without: and [there was] written therein lamentations, and mourning, and woe.